

**PROTOKOLAS, IŠ DALIES KEIČIANTIS EUROKONTROLĖS TARPTAUTINĖS
KONVENCIJOS DĖL BENDRADARBIAVIMO ORO NAVIGACIJOS SAUGOS SRITYJE
1970 M. LIEPOS 6 D. PAPILDOMĄ PROTOKOLĄ**

1970 m. liepos 6 d. Briuselyje pasirašyto EUROKONTROLĖS tarptautinės konvencijos dėl bendradarbiavimo oro navigacijos saugos srityje Papildomo protokolo (toliau – Papildomas protokolas) valstybės narės,

s u s i t a r ė:

1 straipsnis

Nuo šio Protokolo įsigaliojimo dienos pakeičiamas Papildomo protokolo 3 straipsnio tekstas ir išdėstomas taip:

„1. Agentūros generaliniam direktoriui ir Organizacijos personalo nariams (įskaitant Nuolatinį atstovą) nustatomas mokestis, mokamas Organizacijai Nuolatinės komisijos nustatytais sąlygomis ir pagal jos nustatytas taisykles nuo darbo užmokesčio ir Organizacijos mokamų darbinių pajamų; ši nuostata pradedama taikyti per vienerių metų laikotarpį po šios nuostatos įsigaliojimo. Nuo tos dienos, kai pradedamas taikyti šis mokestis, toks darbo užmokestis ir tarnybinės pajamos neapmokestinami šalyje taikomu pajamų mokesčiu. Tačiau vertindamos mokestį, mokėtiną už pajamas iš kitų šaltinių, Susitariančiosios Šalys gali atsižvelgti į tokiu būdu nuo mokesčio atleistas darbo užmokestį ir kitas darbinės pajamas.

2. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos netaikomos Organizacijos mokamoms pensijoms ir anuitetams.

3. Susitariančiosioms Šalims periodiškai pranešami personalo narių ir buvusių personalo narių, kuriems taikomos šio straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatos, pavardės, pareigos, adresai bei darbo užmokesčio ir pireikus pensijų dydis.“

2 straipsnis

Nepaisant šio Protokolo 1 straipsnio nuostatų, pagal Papildomojo protokolo 3 straipsnį nustatytos prievolės galioja tol, kol nepatenkinti atitinkami reikalavimai ir neįvykdyti atitinkami įsipareigojimai.

3 straipsnis

1. Šis Protokolas turi būti ratifikuojamas, priimtas ar patvirtintas.

2. Ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumentai deponuojami Belgijos Karalystės Vyriausybei.

3. Šis Protokolas įsigalioja kitų metų pirmą dieną po to, kai ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumentus deponuoja paskutinė ši formalumą atlikusi Papildomo protokolo Valstybė narė.

4. Belgijos Karalystės Vyriausybė informuoja kitų Papildomo protokolo Valstybių narių Vyriausybes apie kiekvieno ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumento deponavimą ir apie jo įsigaliojimo datą.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau pasirašę aukštieji pareigūnai, pateikę savo tinkamai įformintus įgaliojimo raštus, pasirašė šį Protokolą ir jį užantspaudavo.

PRIIMTA 1978 m. lapkričio 21 d. Briuselyje anglų, olandų, prancūzų ir vokiečių kalbomis vienu egzemplioriumi, kuris deponuojamas Belgijos Karalystės Vyriausybės archyvuose, o jo

patvirtintos kopijos perduodamos visoms valstybėms signatarėms. Jei yra neatitikimų, vadovaujamasi tekstu prancūzų kalba.

VOKIETIJOS FEDERACINĖS RESPUBLIKOS VARDU	P. LIMBOURG
BELGIJOS KARALYSTĖS VARDU	J. CHAMBERT
PRANCŪZIJOS RESPUBLIKOS VARDU	F.-L. HURE
JUNGTINĖS DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR	
ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖS VARDU	W. C. WOODRUFF
AIRIJOS VARDU	N. MC. MAHON
LIUKSEMBURGO DIDŽIOSIOS HERCOGYSTĖS VARDU	P. HAMER
NYDERLANDŲ KARALYSTĖS VARDU	W. SMIT-KROES
